



EL FARO

Revista informativa
del Canal de Panamá



Años de
transferencia



CANAL DE PANAMÁ

LLEGARON LOS CRUCEROS

Colores en la vía acuática



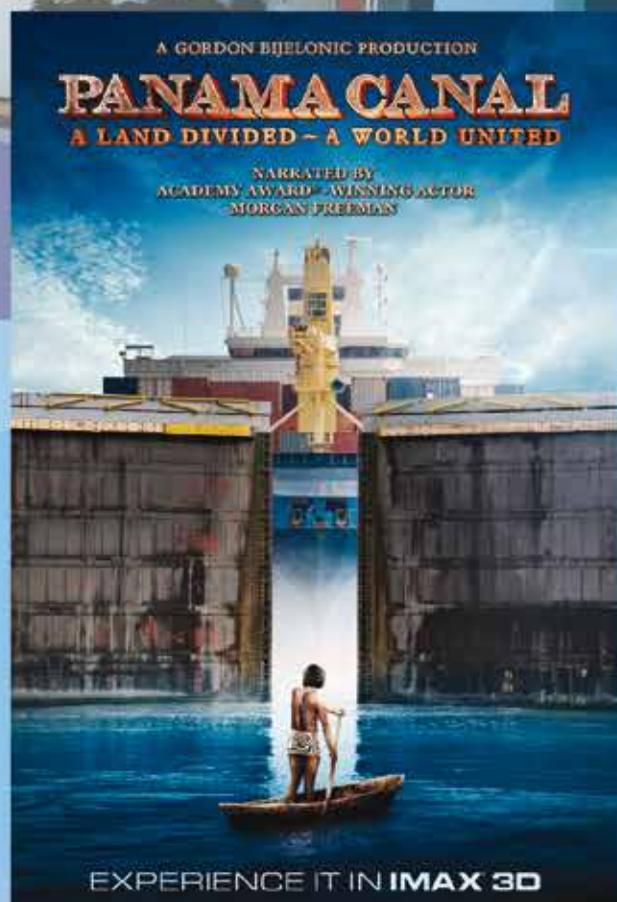
IMAX



CANAL DE PANAMÁ

IMAX

IMAX
CANAL DE PANAMÁ



Documental del Canal de Panamá en IMAX 3D

Narrado por Morgan Freeman

Ubicado en el Centro de Visitantes de Miraflores
Abierto todos los días de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

45min. | **1 función**
de duración | cada hora

Una de las pantallas más grandes del mundo.
Tienda de regalos con productos únicos.

[imaxcanaldepanama](#)

info@imaxpanamacanal.com 322-6635 / 830-2631



CANAL DE PANAMÁ

Octubre 2019 - No.136

Central 5-6-7

Caminos de "conciencia", sendero del Colibrí Ermitaño.

Compás 8-9

Cuantificar la incertidumbre: una tarea global.

Puente 10-11

Las mariposas nocturnas del Canal.

Actualidad 12

Registro de precipitación en la Cuenca, segundo más bajo en 70 años.

Ventana 17

CruciCanal.

Perfil 18

Carmen Miró, una mujer universal.

Informe 19

2019, año récord de tonelaje.

Perspectiva 20-21

Cruceros a la vista, perspectiva de la temporada.

Ambiente 22-23

Así es el cambio climático.

Al día 24-25

El reto: agua para los próximos 50 años.

Reseña 26

Noticias del Canal.

El Faro

Junta Directiva:

Aristides Royo Sánchez (Presidente)

Ricardo Manuel Arango

Elías A. Castillo G.

Lourdes Del Carmen Castillo Murillo

Jorge Luis González Barrios

Henri M. Mizrachi K.

Óscar Ramírez

Francisco Sierra

Alberto Vallarino Clément

Nicolás González Revilla Paredes

Enrique Sánchez Salmón

Ricaurte Vásquez Morales

Administrador

Manuel E. Benítez

Subadministrador

May Jane Coulson

Vicepresidenta de Asuntos Corporativos
y Comunicación, interina

Abdiel Antonio Gutiérrez

Gerente-División de Comunicación

Vicente Barletta

Gerente-Sección de Comunicación
Organizacional y Relaciones Públicas

Jovanka Guardia

Editora

Miroslava Herrera

Redactora

Giancarlo Bianco

Supervisor de Productos Informativos

Fotógrafos:

Nicolás Psomas

Bernardino Freire

Abdiel E. Julio G.

Antonio Salado P.

Diagramación e Infografías

elfaro@pancanal.com

AGUA, 50 AÑOS Y MÁS ALLÁ

Cuando están por cumplirse 20 años de la transferencia del Canal a manos panameñas, el tiempo es propicio para reflexionar sobre la trascendencia de la ruta en el comercio mundial. Resulta un buen momento para entender su impacto en nuestra propia cultura después de dos décadas, y más allá de ello, es la hora de planificar con luces largas.

Lo que se haga hoy o tal vez, aquello que deje de hacerse, tendrá repercusiones que las futuras generaciones estarán obligadas a atender. Se trata de anticiparnos para garantizar la disponibilidad del recurso hídrico.

La reciente Semana de la Responsabilidad Empresarial fue el escenario perfecto para analizar el tema agua, que sin duda, constituye el principal reto que nos toca enfrenar como nación, específicamente en lo que a buscar nuevas fuentes se refiere.

En el caso del Canal, el compromiso es mantener el servicio de forma confiable y rentable, como lo detalló el administrador Ricaurte Vásquez Morales. Y en ello se trabaja.

El Canal de Panamá fortalece su visión de largo plazo y al mismo tiempo, responde a un presente demandante que no da tregua para rezagos. El año fiscal 2019, por ejemplo, fue récord en tonelaje y el 2020 empieza con la expectativa de más de 300 mil pasajeros que atravesarán, en un crucero, la vía interoceánica.

Un Canal comprometido con el presente y decidido a sentar las bases para un mejor futuro. Esa es la visión.

CAMINOS "DE CONCIENCIA"

SENDERO DEL COLIBRÍ ERMITAÑO

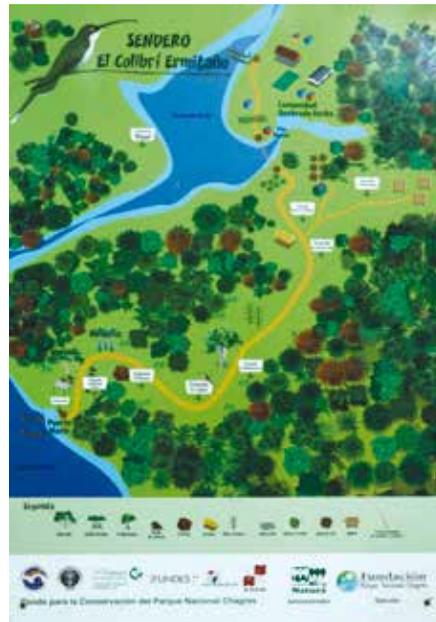
Una caminata por el bosque húmedo tropical revela la conexión entre calidad hídrica y calidad humana.

Por Miroslava Herrera

En Quebrada Ancha, a orillas del lago Alhajuela, todo cobra sentido. El verdor del ambiente, la cooperación entre las personas y el constante aprendizaje son el origen directo de la sostenibilidad del Canal de Panamá. Esta relación entre la prosperidad de un país y el agua que nos lleva al embarcadero Marín, en la margen capitalina del lago, se entiende después de caminar el sendero del Colibrí Ermitaño.

Todo empieza doblando a la derecha en El Veinte, carretera Transistmica, adentrándonos en la comunidad colonense de Nuevo Vigía. Es la primera de las curiosidades de este recorrido: a Quebrada Ancha, comunidad del municipio de Panamá, se llega por Colón.

Allí, a orillas del lago inicia la aventura. Sobre un cayuco motorizado se viaja 45 minutos sobre el lago Alhajuela,



con el paisaje de las suaves colinas del Parque Nacional Chagres.

El camino tiene un tráfico distinto al de la capital. Cormoranes frente al bote parecen submarinos que nos ven pasar. Águilas pescadoras escaneando el espacio, garzas, tortugas y caballos.

Un plan de protección

Desde la transferencia del Canal a manos panameñas, en 1999, se ha establecido un programa de protección a la cobertura verde de la tierra que rodea a la vía acuática.

Una de las primeras preguntas al iniciar el plan de manejo fue ¿cómo asegurar que las personas que viven en la

Cuenca puedan convivir con el bosque? En medio de una estrategia que une a hidrólogos, ingenieros, sociólogos, biólogos y administradores está el programa de senderos ecológicos.





Se invierte entonces en la creación y conservación de senderos como herramienta de educación ambiental como plataforma pedagógica para la sensibilización y concienciación de las comunidades en las mejores prácticas de protección y conservación del agua y la biodiversidad.

Estudiantes, docentes y moradores de las comunidades reciben capacitación para aprender a narrar lo que hay en el sendero y a organizar el trabajo en equipo.

La caminata

Bajando del bote en el embarcadero Marín, se percibe un delicioso olor a jobo, y copas de árboles altísimos dan una agradable sombra. Allí, sonrientes, los miembros del Comité de Turismo de Quebrada Ancha reciben al visitante con un desayuno de yuca hervida, tilapia frita y café.

Jorge Muñoz es el presidente del comité. "La base del sendero fue un camino existente que se usaba cuando

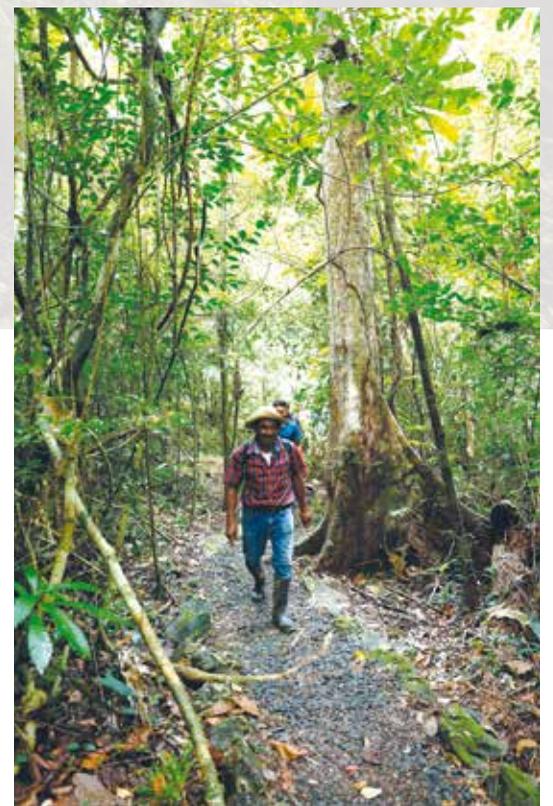
el nivel de lago no permitía que los botes llegaran hasta la comunidad", explica el joven estudiante de turismo. "Cuando el lago estaba seco, se llegaba a un punto desde el cual caminaban una hora cargando provisiones".

Mientras se comparte el desayuno, los anfitriones se presentan como agricultores, apicultores, coordinadores de transporte y colaboradores del comité.

Al entrar al sendero cambia el aire. El ambiente se refresca y cantan aves, grillos y ranas.

Aquilino Rodríguez, uno de los tres apicultores, es quien identifica los cantos. Los va nombrando conforme avanzamos dentro del bosque. Momotos, coliblancas, tángaras, batarás barreteadas, gorriones, colibríes, espatulillas.

Quebrada Ancha es una comunidad lacustre que alcanza hasta 125 personas cuando los que estudian y trabajan en la ciudad están presentes.



El grupo de turismo se conformó en el año 2008 y aglutina hoy a 20 personas. "Hasta los que no participan directamente del turismo colaboran con la gestión y todos se benefician", aclara Muñoz.

El sendero es lineal y dura unos 60 minutos, aunque cuenta Muñoz que, dependiendo del interés y foco de atención, la caminata puede durar hasta tres horas. Hay quien quiere ver aves, otros ver insectos, árboles y hongos; algunos, geología; y otros simplemente contemplar.

Varias estaciones sirven para tomar descansos y para que los miembros del comité expliquen la importancia de cada elemento natural.

Esteban Núñez, abuelo del joven presidente, se detiene junto a un ceibo. "Hay que protegerlo, tiene mucho poder. Hemos aprendido a tener conciencia de no cortar porque ¿quién va a querer venir a ver un peladero?", reflexiona.

En un momento, quedamos rodeados de árboles barrigones. Es un árbol que capta muchísima agua en su vena central. En el verano pierde sus hojas y se sostiene con esta agua. Alguien menciona historias de duendes alrededor de estos gigantes.

El recorrido

Desde el inicio del proyecto del sendero, el flujo de visitantes ha ido en aumento. Los que más han disfrutado de este lugar mágico son los europeos. En enero de este año un grupo de jóvenes de Bélgica y Alemania en su mayoría, visitó el lugar como parte de las actividades de la Jornada Mundial de Juventud. Previamente, el secretario del Papa Francisco en su visita exploratoria dejó escrito en el libro de visitantes que admiraba la "solidaridad intergeneracional" del turismo rural comunitario de Quebrada Ancha.



Al avanzar, se percibe la presencia invisible del jaguar. El mayor felino de América vive en este bosque y la Fundación Yaguará Panamá ha colaborado con la identificación de sus huellas en el área. Los habitantes saben bien que la presencia de este animal no es una amenaza, sino todo lo contrario: es una garantía de la salud de la cuenca.

Una estación explica sobre la producción de miel de la selva, en otra vemos árboles abrazados. Al final del sendero, en la estación de la finca de La Tilapia demuestra un modelo de agricultura sostenible que produce limones, naranjas, yuca, plátanos café y mucho más, sin quemar. Ismael Muñoz explica que se llama La Tilapia, porque con el fruto de su trabajo como pescador, ha podido mantener esta finca y educar a sus hijos. Luego, al entrar en el poblado nos cruzamos con un tramo del Camino Real que con apoyo de profesionales, se ha logrado recuperar. La memoria de este camino de 500 años de historia panameña es la joya de este sendero.

Siete senderos en la cuenca del Canal esperan a todo aquel que quiera conocer la conexión del agua que sale del grifo,

los grandes buques que cruzan el Canal a diario y la convivencia con el bosque canalero.

Cerrando el círculo virtuoso del sendero del Colibrí Ermitaño está una humeante sopa de gallina de patio y las sonrisas de María Isabel, Alicia y Gloria. El rancho donde se descansa del sudor del camino, se llama, naturalmente, "Aquí me quedo".

CUANTIFICAR LA INCERTIDUMBRE: UNA TAREA GLOBAL

El especialista panameño del Fondo Monetario Internacional, Hites Ahir, analiza el panorama de la economía del mundo. Trabaja, desde 2004, en el FMI. Actualmente es Oficial de Investigación Senior. Cuenta con una licenciatura en Economía y Asuntos Internacionales, de la Universidad Estatal de Florida, y una maestría en Economía Aplicada, de la Universidad Johns Hopkins, en Baltimore, Maryland.

Por Gabriel Murgas Patiño

Recientemente, la guerra arancelaria entre los Estados Unidos y China ha provocado, además de las fluctuantes transacciones comerciales entre ambos países desde mediados del 2018 hasta el presente, un nivel de zozobra entre las naciones que dependen del trasiego de bienes entre estos dos titanes comerciales del mundo.

El Canal de Panamá, de hecho, ha vigilado de cerca el comportamiento en cuestión, ya que sus dos principales clientes se ven enfrentados en una guerra que tiene un impacto en las cadenas de suministro. Reciente información muestra que las conversaciones entre los mandatarios de los Estados Unidos y China podrían terminar positivamente, sin embargo, el ejercicio y seguimiento de estos acontecimientos brindan herramientas para determinar cómo un acontecimiento con matices políticos impacta la economía de un país.

Y es que la incertidumbre de los acontecimientos, al ser analizada y discutida por especialistas, debe ser objetiva e imparcial. ¿Pero, cómo algo intangible, etéreo, incluso, inmedible, puede determinar el comportamiento económico de una nación?

Es una pregunta interesante que el especialista del Fondo Monetario Internacional (FMI), con su sede principal en los Estados Unidos, Hites Ahir, respondió a **El Faro**.

Ahir es panameño de raíces indias, y estuvo de visita en su tierra natal para brindar una conferencia en el Canal.

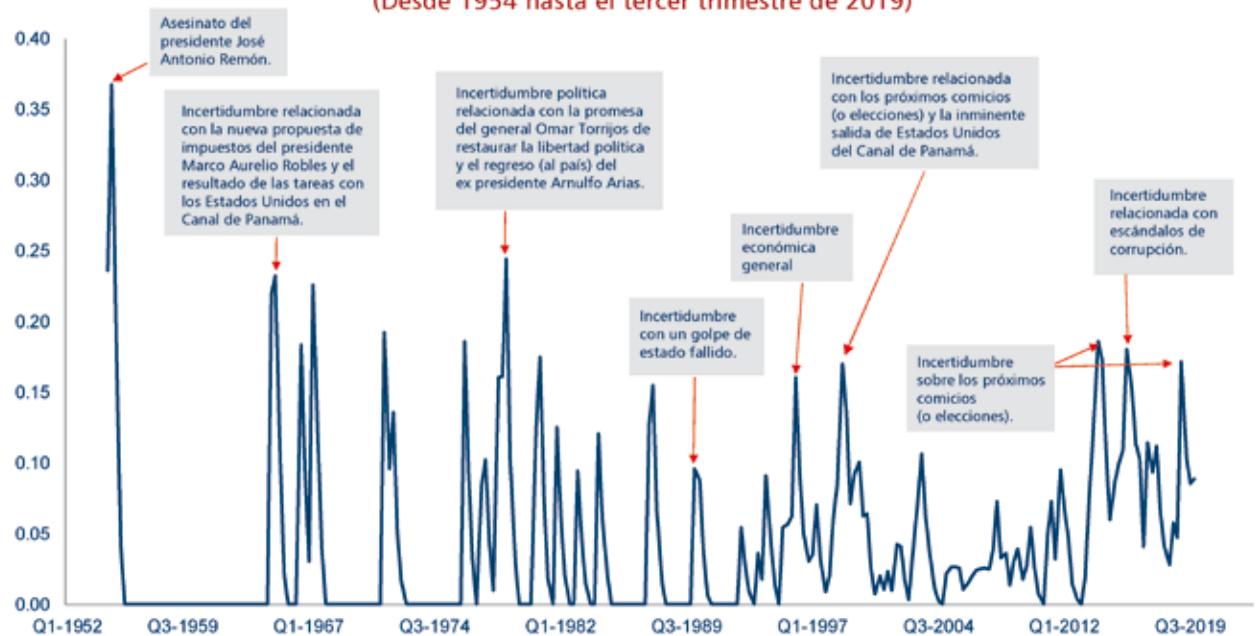
¿Cómo los conflictos entre potencias mundiales (por ejemplo, los Estados Unidos y China) pueden afectar el desempeño de las economías emergentes? ¿Podría mencionar un caso en particular?

Las tensiones entre naciones con poder económico pueden tener un efecto negativo en la economía global,



aumentando la incertidumbre en estas y otras economías. Por ejemplo, las recientes proyecciones de crecimiento económico han mostrado cifras a la baja, como es el caso del FMI, el Banco Mundial y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE).

Índice Mundial de Incertidumbre: Panamá (Desde 1954 hasta el tercer trimestre de 2019)



Entiendo que usted ha desarrollado una herramienta denominada Índice de Incertidumbre Mundial, ¿cómo y por qué inició este proyecto?

Inicié este proyecto con Davide Furceri, en el FMI, y Nicholas Bloom, en la Universidad de Stanford [California], en el verano de 2017. Vimos una oportunidad de contribuir con un nuevo, importante y creciente campo de medición de la incertidumbre. Vimos que podíamos incluir a más países con un índice de incertidumbre - desde 20 a 140 países-, y hacer un índice que comparara unos países con otros desde una única fuente.

¿Cómo mide el nivel de incertidumbre de un país?

Compilamos reportes de 143 países tomados de la Unidad de Inteligencia Económica (EIU, por sus siglas en inglés), con fechas de 1950 hasta el presente. Estos reportes muestran los principales desarrollos políticos y económicos de cada país. Una vez que hemos compilado los reportes, hacemos un conteo de las veces que aparece la palabra "incertidumbre" en cada reporte. El índice se normaliza por el número total de palabras y se vuelve a escalar multiplicando por 1,000. Un número mayor significa mayor incertidumbre y viceversa. Entonces, nuestro índice captura la incertidumbre relacionada con los desarrollos político y económico, por ejemplo, nivel de incertidumbre creado por el voto a favor del Brexit en Reino Unido o incertidumbre engendrada por la inminente retirada de las fuerzas internacionales en Afganistán o tensiones entre Corea del Norte y Corea del Sur.

¿Cómo ayuda esto a una nación en particular?

Primero, necesitamos reconocer que la incertidumbre es importante porque

realmente puede colocar en problemas a la economía de una nación. Por ejemplo, en períodos de alto nivel de incertidumbre, las compañías pueden reducir la inversión y dilatar proyectos, y ellos lo hacen porque es demasiado costoso el retorno de inversión. Así, ellos prefieren "esperar y ver qué va a pasar". En segundo lugar, aunque es difícil de cuantificar, recientes estudios han desarrollado un gran número de métricas. Entonces, los diseñadores de políticas públicas tienen a su disposición una medida de incertidumbre que puede ayudar a implementar herramientas para reducir incertidumbres inducidas políticamente.

¿Tiene alguna información sobre el nivel de incertidumbre en Panamá?

La data más reciente muestra que el nivel de incertidumbre en Panamá ha declinado desde las elecciones recientes. Observando la data de Panamá y de otros países, podemos determinar que son los eventos políticos y económicos los que más tienden a determinar el nivel de incertidumbre de una nación. (Ver gráfica)

¿Puede explicar cómo la calidad de las instituciones de un país ayuda a reducir el nivel de incertidumbre?

La literatura económica ha establecido ampliamente que la calidad de las instituciones es un conducto importante para el desarrollo económico a largo plazo de una nación. Por ejemplo, hay un reporte que determina que la calidad institucional es un canal importante por medio del cual la incertidumbre política afecta el flujo capital. Los ciclos de inversión extranjera directa (FDI, por sus siglas en inglés) cercana a las elecciones son abismales para países con baja calidad institucional. Países con instituciones de buen funcionamiento experimentan ciclos leves a insignificantes en inversión extranjera directa en fechas próximas a las elecciones.

En nuestra investigación, usamos nuestra herramienta para investigar si la calidad institucional facilita o mitiga la transmisión de incertidumbre política o económica. Nuestra investigación sugiere firmemente que los efectos de la incertidumbre sobre el producto y la inversión dependen del nivel de calidad institucional. En particular, si bien el efecto de la incertidumbre es grande y persistente en países con una calidad institucional relativamente baja, es más pequeño y de corta duración en países con una calidad institucional relativamente alta.

Las mariposas nocturnas

Por Victor Young

Por lo general, nos atraen las mariposas de coloración o formas llamativas y pasamos por alto aquellas menos vistosas. Sin embargo, todas, sin discriminar sus características, cumplen una función en los ecosistemas que habitan.

Son, además, valiosos insectos polinizadores y un eslabón esencial en las cadenas y redes tróficas.

Globalmente son reconocidas como indicadores de calidad ambiental y especies sensibles al cambio climático.

las mariposas nocturnas se les conoce también como polillas. Durante el día están inactivas, pero al ocaso empieza su actividad. Con frecuencia forman enjambres atraídos por las potentes luminarias de las esclusas. Entre las que llegan, muchas exhiben colores y diseños complejos. Sus formas extravagantes y texturas inusuales reproducen un efecto camuflaje que les brinda invisibilidad sobre fondos naturales, y se traduce en protección contra depredadores durante el día, cuando se ocultan inmóviles tratando de no llamar la atención, ataviadas como hoja seca o corteza de un árbol.



Dirphia avia (Saturniidae)

oicturnas del Canal

Cada detalle en la anatomía, morfología y comportamiento de estos insectos tiene un propósito, muchas veces desconocido por la ciencia.

Entre las visitantes más conspicuas tenemos a dos importantes familias de polillas: las Saturníidas (Saturniidae) y Esfíngidas (Sphingidae). Ambas ocupan nichos ecológicos similares dentro del mismo hábitat, mas no tienen competencia interespecífica.

Las polillas Saturníidas tienen alas anchas y cuerpos grandes. Están entre las más grandes e impresionantes del mundo. Durante su breve etapa adulta no se alimentan, viven de sus reservas, se reproducen y mueren en menos de dos semanas. La hembra se aparea en su primera noche después de la metamorfosis y 24 horas después deposita el 40% de sus huevos. Esto da origen a eclosiones sincronizadas y explosiones poblacionales focalizadas que apreciamos en ciertas épocas del año.

Por otro lado, las polillas Esfíngidas se caracterizan por su diseño aerodinámico. Su estilizado cuerpo en forma de proyectil y alas compactas le confieren velocidad y precisión de vuelo. Durante la noche son muy activas en su alimentación. Con gran destreza maniobran entre el follaje y sustraen el néctar de las flores. Para lograrlo, utilizan la misma técnica que el colibrí. No es coincidencia, sino un ejemplo de evolución convergente. Las polillas de esta familia pueden vivir de semanas a meses, por lo que depositan sus huevos en periodos y cantidades más espaciados.

A continuación, un pequeño mosaico de mariposas nocturnas del Canal, rindiendo honor a nuestro verde Panamá y su legendaria abundancia de mariposas.



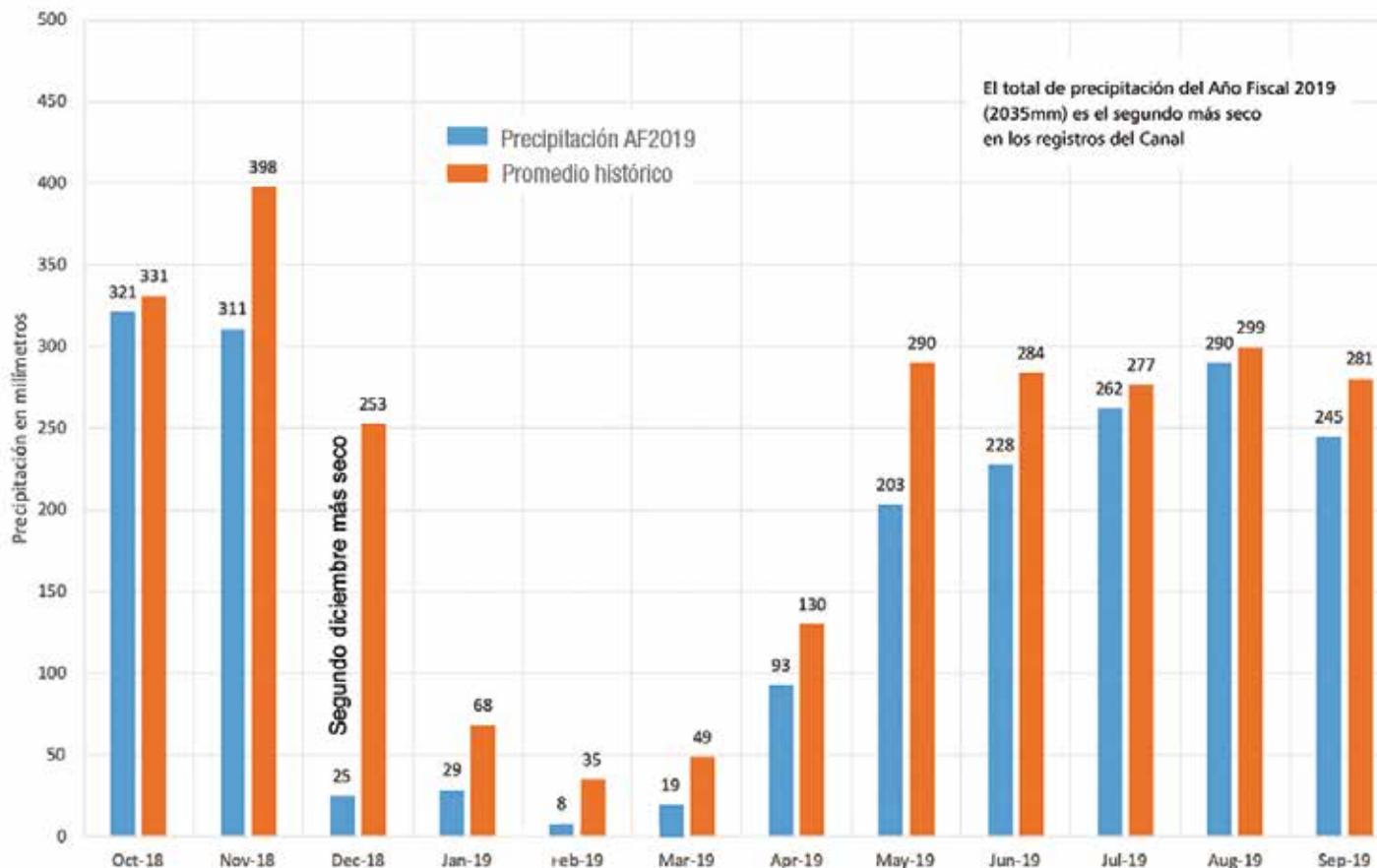
Automeris auletes (Saturniidae)



Cocytius antaeus (Sphingidae)

REGISTRO DE PRECIPITACIÓN EN LA CUENCA, SEGUNDO MÁS BAJO EN 70 AÑOS

PRECIPITACIÓN MENSUAL EN LA CUENCA HIDROGRÁFICA DEL CANAL DE PANAMÁ
AÑO FISCAL 2019 (TOTAL 2035 mm)



La precipitación en la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá para el año fiscal 2019 ha sido la segunda más baja en los últimos 70 años, lo que ha provocado que el nivel de los lagos que abastecen de agua a más de la mitad de la población del país, se encuentre muy por debajo del promedio.

De acuerdo con los registros del Canal de Panamá, la altura de precipitación en la cuenca del Canal en el año fiscal 2019, entre el 1 de octubre de 2018 y el 30 de septiembre de 2019, alcanzó 2035 milímetros; solo superada por la registrada en el año fiscal 2015, que fue de 2027 milímetros.

Este registro equivale a un déficit de precipitación de 660 milímetros en el año fiscal, es decir, 24.5 % por debajo del promedio histórico anual, que es de 2695 milímetros.

El mes de diciembre de 2018 fue el segundo diciembre más seco, con una precipitación de apenas 25 milímetros.

Asimismo, la precipitación mensual de cada uno de los 12 meses del año fiscal 2019 estuvo por debajo

del promedio histórico. En este periodo, de octubre de 2018 a septiembre de 2019, la precipitación estuvo condicionada por el fenómeno de El Niño.

Por otro lado, durante el mes de octubre de 2019 la precipitación en la Cuenca ha estado un 30 % por debajo del promedio histórico mensual, siendo el volumen o altura de precipitación más bajo de la historia para un mes de octubre.

A causa de esta baja precipitación, el nivel de los embalses de Gatún y Alhajuela, de donde se toma el agua para las potabilizadoras que abastecen a más de dos millones de personas, ha estado durante todo el año muy por debajo de su nivel promedio.

Sumado a la baja precipitación, la capacidad del lago Gatún, que supe el tránsito de buques por el Canal, está afectada por el incremento de la temperatura del aire que ha subido en los últimos 10 años, con variaciones de aproximadamente 0.5 grados Celsius, provocando una pérdida adicional de agua por evaporación.



Iván Barrios

La música se toma Canal tv

Sintoniza Sesiones Estudio 20, un nuevo formato íntimo y único, donde disfrutarás de los mejores artistas panameños interpretando la variedad de nuestra herencia musical y relatando las historias detrás de sus canciones.

Sábados y domingos en horario rotativo.



Canal tv

UNA SEÑAL DE  CANAL DE PANAMÁ

 **Cable Onda**
Canal 126 /1026 (HD)

MASTER
Canal 26

Canal 26
Señal abierta digital



CANAL DE PANAMÁ

20 años de historia

Los objetos adquieren relevancia en la memoria cuando transmiten sentimientos, emociones y opiniones. Veinte objetos trascendentes nos llevan a recorrer 20 años del Canal bajo administración panameña.



Una sola bandera en el edificio de la administración del Canal.



Reloj de cuenta regresiva del 31 de diciembre de 1999.



Primeros mapas emitidos sin la Zona del Canal.



Papeleta del referéndum para decidir la ampliación de Canal.



Urna donde reposaron las propuestas del Tercer Juego de Esclusas.



Dispositivo de la voladura inaugural de los trabajos de la ampliación del Canal.



Buque a escala del canal de entrenamiento.



Monumento a los trabajadores de la ampliación del Canal.



Colección de libros de la ampliación.



Camiseta del cuerpo de voluntarios canaleros (pacto mundial de RSE).



Bandera del 9 de enero.



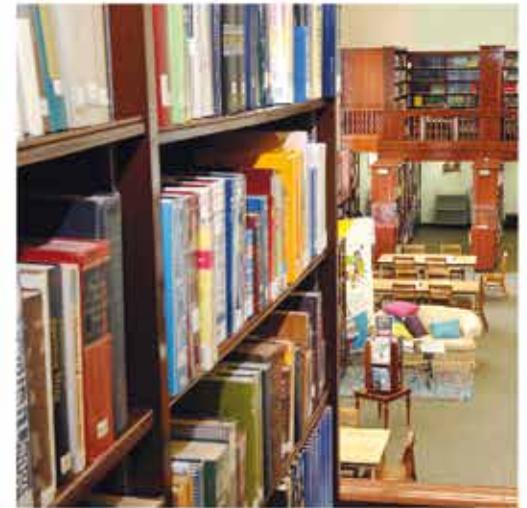
titidos
l.



Centro de visitantes de Miraflores.



La llama eterna de los mártires
del 9 de enero de 1964.



Biblioteca Roberto Chiari
(recibe este nombre en 2005).



entro



Llanta del camión 785 utilizado
en la ampliación.



Réplica de la draga D'Artagnan.



Nuevas torres de enfilamiento.



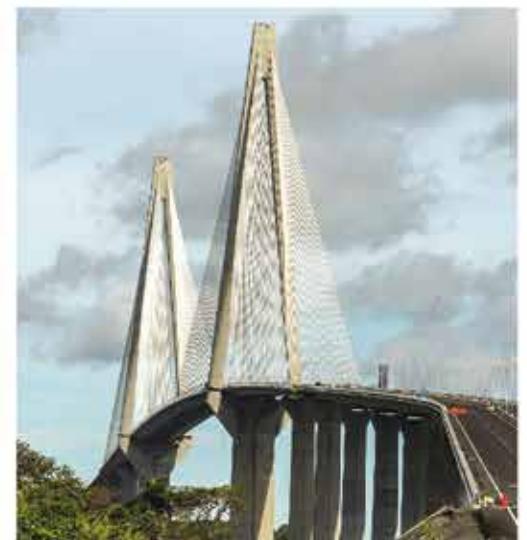
ero restaurada.



Cuencafé, el valor de la sostenibilidad.



Más de 14 mil panameños de la Cuenca
han recibido títulos de propiedad.



Puente Atlántico.



LAST FOLIO

EL FUTURO ES LA MEMORIA

YURI DOJC & KATYA KRAUSOVA

Septiembre - Diciembre 2019



MUSEO DEL CANAL INTEROCEÁNICO DE PANAMÁ

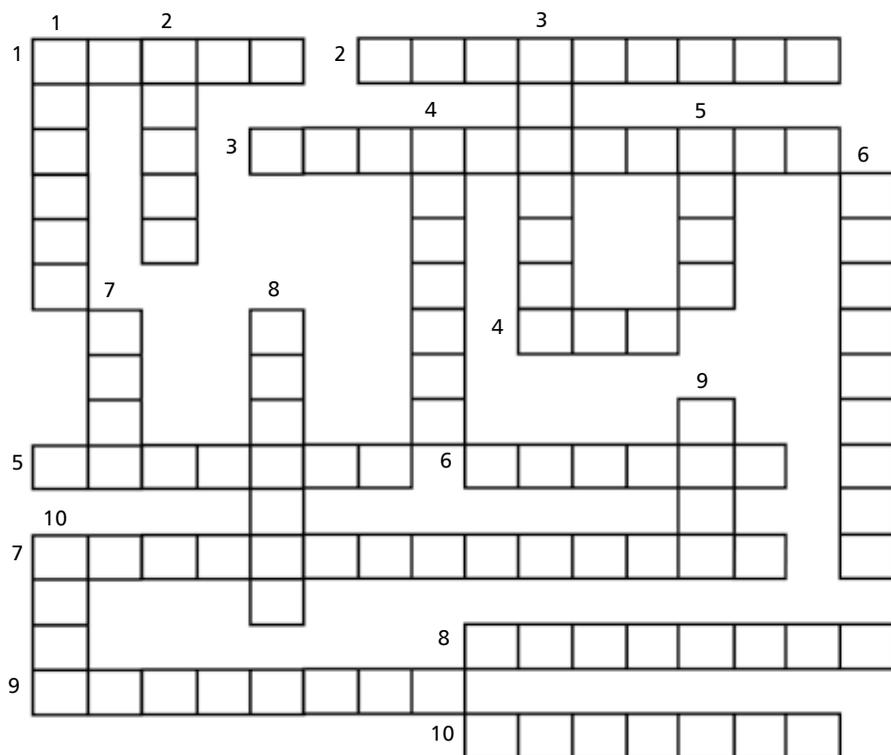
Abierto de martes a domingo: 9:00 a.m. a 5:00 p.m. Casco Antiguo

Tel. (507) 211-1649/50



www.museodelcanal.com

CRUCICANAL



Por Luvas

Horizontales

1. Derecho de tránsito que pagan los clientes del Canal.
2. Uno de los científicos que recogió muestras de las esclusas para estudiar el ecosistema. (Ver El Faro de Sept).
3. Proyecto del Canal que cada año debe ser aprobado por la Asamblea Nacional.
4. Obsesión del rey Midas
5. Mes en que entraron en vigencia los tratados del Canal.
6. Orisdirectora asociada del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales.
7. Firmantes de los tratados canaleros.
8. Poblado en que se asentaron los primeros trabajadores chinos de Panama Railroad Company.
9. Uno de los especímenes recolectados en las esclusas. (Reportaje Las Esclusas, un laboratorio).
10. Uno de los poblados desaparecidos por la construcción de la vía acuática panameña.

Verticales

1. ...Puente del mundo, corazón del universo.
2. Empresa española que construyó remolcadores del Canal.
3. Dios del mar y de las aguas.
4. Enrique ..., nuevo directivo de la ACP.
5. Antiguo nombre de Tailandia.
6. Año de la firma de los tratados, en números romanos.
7. Sindicato del Canal que aglutina a oficiales de embarcaciones.
8. Triste o melancólico.
9. Copete, pelo que se lleva levantado sobre la frente.
10. Equipo en Londres.

(Vea resultado en la página 26)



CARMEN MIRÓ, UNA MUJER UNIVERSAL

Por Orlando Acosta Patiño

La Universidad de Panamá, mediante decisión unánime del Consejo General Universitario, impuso a la doctora Carmen Miró la distinción Doctor Honoris Causa, por su contribución al desarrollo de las ciencias sociales, reconociendo su rol, no sólo a nivel local, sino mundial. El aporte de esta mujer panameña a las ciencias de la demografía y población, además de sus méritos como ciudadana ejemplar, han sido enormes.

Carmen Miró nació el 19 de abril de 1919. Desde muy temprano se vinculó al servicio público, haciéndose cargo de Estadística y Censo de la Contraloría General de la República. En palabras de la arquitecta Magela Cabrera, Miró colocó a la “vanguardia al sistema de estadísticas oficiales del país, el cual destacó por muchos años entre los latinoamericanos por su rigurosidad y confiabilidad”. Miró realiza estudios en los Estados Unidos y en el Instituto de Economía de Londres. Desarrolló en el año de 1957, la dirección del recién creado Centro Latinoamericano de Demografía (Celade) en Chile, de la Organización de Naciones Unidas.

Desde ese escenario colocó el tema de las estadísticas demográficas en el plano del desarrollo para el diseño de importantes políticas públicas, incidencia que cambia la visión de las ciencias de la demografía.

A partir de esa ejecutoria incide en el mundo académico regional en la maestría en Demografía, en El Colegio de México, lo que posibilitó la creación del Centro de Estudios Económicos y Demográficos (CEED), así como también la creación, en 1972, del Centro de Estudios Demográficos (Cedem) de la Universidad de La Habana.

Durante la década de 1940, militó en el Frente Patriótico de la Juventud, un movimiento social progresista en rechazo de la presencia estadounidense en la Zona del Canal y en el resto del país; sin duda, antecedentes de otros movimientos importantes que culminan con los eventos del 9 de enero de 1964.

En 1999, a un año de la transferencia del Canal de Panamá y en el contexto de la responsabilidad por parte de la Autoridad del Canal de Panamá, en materia de administración, manejo, uso y conservación del recurso hídrico en la Cuenca del Canal, participa en la publicación



sobre el estado y condición de la Cuenca Hidrográfica de la vía interoceánica, junto a otros científicos importantes.

En la obra “La cuenca del Canal: deforestación, urbanización y contaminación”, de Stanley Heckadon, recoge y actualiza el estado ambiental y procesos demográficos y urbanos, en una de las regiones hídricas de mayor relevancia en el país.

Además, publica otros artículos relacionados al tema Canal, como: “La utilización social de las áreas revertidas”, “Tres tareas para combatir la permanencia de las bases militares en Panamá” y “Panamá y el Canal: el lento camino hacia 2000”.

El pensamiento de Miró reafirma que la educación es impulsora de los cambios en las sociedades: “los niveles de vida tienen relación más directa con el aprendizaje, con la educación que con la asignación de recursos, puesto que la acumulación de ellos es un proceso lento comparado a la velocidad a la que pueden reducirse las brechas en el conocimiento”.

Impulsó lo que ella misma denominó la Demografía Sustantiva creyendo en la aplicación de la demografía para apoyar a la sociedad y a los científicos sociales y gobernantes en el entendimiento profundo (es de decir de sus causas y efectos) de los problemas de la sociedad.

La carrera profesional, los aportes, las distinciones académicas y los honores que recoge la trayectoria de Carmen Miró son innumerables. El Canal de Panamá, como evento universal, se suma al reconocimiento que le hace la más importante casa de estudios del país a esta gran mujer. Panamá, el Canal y el mundo agradecidos por sus contribuciones.

2019, AÑO RÉCORD DE TONELAJE

Tonelaje



AF – año fiscal
CP/SUAB (medida de volumen del Sistema Universal de Arqueo de Buques del Canal de Panamá)

Resultados por segmento

Segmento	Toneladas CPSUAB transitadas (en millones)
Portacontenedores	164.8
Graneleros	76.5
Portavehículos Ro/Ro	53.1
Quimiqueros	44.3
Buques GNL	43
Buques de GLP	37.8
Petroleros	22.6
Buques de pasajeros	9.9

Principales países usuarios

Estados Unidos
China
Japón
Chile
México



El Canal de Panamá cerró el año fiscal 2019 (AF 2019) con un récord de tonelaje de 469 millones de toneladas CP/SUAB (medida de volumen del Sistema Universal de Arqueo de Buques del Canal de Panamá), lo que representa un incremento de 6.2% en comparación con el año anterior.

Con esta cifra, el Canal supera los 450.7 millones de toneladas CP/SUAB estimados para el AF 2019, al igual que tonelaje del AF 2018, que cerró con 442 millones de toneladas CP/SUAB.

En concepto de número de tránsitos, el aumento fue impulsado, en especial, por los buques de gas natural licuado (GNL) y gas licuado de petróleo (GLP), que tuvieron un incremento del 37.6 y 6.9 por ciento, de manera respectiva, en comparación al año fiscal 2018.

Y en cuanto a las rutas, las principales, en términos de porcentaje de toneladas de carga, fueron entre la costa este de Estados Unidos y Asia, la costa este de Estados Unidos y costa oeste de Suramérica, Europa y costa oeste de Suramérica, costa este de Estados Unidos y costa oeste de Centroamérica y costa a costa Estados Unidos.



CRUCEROS A LA VISTA, PERSPECTIVA DE LA TEMPORADA



Por Beatriz González y Albano Aguilar

Durante este año fiscal se espera más de 300 mil pasajeros que navegarán desde diferentes regiones para experimentar el tránsito por el Canal de Panamá, octava maravilla del mundo, de una forma diferente: a bordo de un crucero.

Es importante resaltar que el Canal de Panamá se ha posicionado como una de las principales regiones de navegación de cruceros con una participación del 0.5% de la capacidad mundial de pasajeros, de acuerdo con Cruise Industry News (2019).

Los cruceros que transitan el Canal de Panamá navegan hacia diversas regiones, entre las que podemos mencionar:

- El Caribe, donde tocan diversos puertos de escala como Cartagena, Colombia, Ocho Ríos, Jamaica, Oranjestad, Aruba, Great Stirrup Cay y Bahamas. Sus principales puertos base se ubican en Florida, Estados Unidos.

También se visitan puertos en la región de la costa este de Centroamérica como Puerto Limón, Costa Rica; Roatán, Honduras; Harvest Caye, en Belice; y Costa Maya, México.

- La región de Alaska, en donde luego del tránsito por el Canal recorren puertos en la costa occidental como Quetzal, Guatemala; Chiapas, Mazatlán y Cabo San Lucas, en México; Los Ángeles, San Francisco y Seattle, en Estados Unidos; y Vancouver y Victoria, en Canadá, hasta llegar a destinos como Juneau, Skagway y Ketchikan, en Alaska, y Glacier Bay, entre otros.



- La costa oeste de Centroamérica, en donde muchas veces visitan el Parque Nacional Coiba, y destinos como Golfo Dulce, la península de Osa, puerto Caldera y Puntarenas, en Costa Rica; y San Juan del Sur, en Nicaragua, entre otros.

El pasado 3 de octubre inició la temporada de cruceros 2019-2020 con el tránsito del Island Princess de la línea Princess Cruises, que transitó en dirección norte, proveniente de Vancouver, Canadá, en un viaje de 21 días hacia Fort Lauderdale, Florida, Estados Unidos. Este tránsito dio inicio al primero de los 258 que se esperan en año fiscal,

En cuanto a los transítos neopanamax, este año marcará un récord de 29 transítos de los cruceros neopanamax: Caribbean Princess, Carnival Freedom, Carnival Glory, Emerald Princess, Norwegian Bliss, Norwegian Joy, Ventura y Disney Wonder.

De estos 29 transítos, el 48% corresponde a transítos parciales, es decir, que el buque transita en dirección sur las esclusas de Agua Clara, realiza una maniobra de giro de vuelta en Gatún y nuevamente cruza las esclusas de Agua Clara, para regresar a la región caribeña.

Se estima que el 50% de los buques que realiza transítos parciales incursiona en alguna actividad de turismo en nuestro país, generando un efecto multiplicador

en la economía panameña, al permitir que los turistas realicen diferentes tipos de actividades como gira a Gamboa, tour de la cultura Emberá, tour del ferrocarril, Portobelo y los centros de visitantes del Canal, entre otros.

En la lista de tránsito de cruceros se encuentra el Norwegian Joy, que hizo su travesía el pasado 22 de octubre. Se trata de una nave gemela del Norwegian Bliss, el crucero más grande que ha transitado por el Canal de Panamá.

Se espera que el Norwegian Joy realice seis transítos durante este año fiscal, y de estos dos serán transítos parciales, por lo que es la primera vez que un buque de estas dimensiones (168,000 toneladas y más de 3,800 pasajeros) realiza un tránsito parcial.

Este crucero cuenta con circuito de carreras, simulador de realidad de virtual que incluye la famosa película de Star Wars, y muchas otras amenidades. La compañía planea utilizar la nave para Alaska, la Riviera Mexicana y el Canal de Panamá, dependiendo de la temporada.

Adicional al crucero Norwegian Joy, transitarán por primera vez el Canal de Panamá los cruceros: Norwegian Dawn, Le Dumont D'Urville, Ventura, Carnival Glory, Seven Seas Splendor, Scenic Eclipse, Flying Clipper, Hanseatic Inspiration, Hanseatic Nature y Greg Mortimer.

La temporada de cruceros del Canal de Panamá inicia cada año en octubre y finaliza en mayo aproximadamente, logrando su periodo cumbre de



transítos entre los meses de noviembre y enero. Este año se espera recibir más de 50 transítos en enero y durante este mes habrá un crucero casi todos los días del mes. (Ver tabla de cantidad de cruceros esperados en este AF 2020).

Tránsitos de cruceros esperados en el AF 2020

Mes	Tránsitos
Octubre	24
Noviembre	38
Diciembre	41
Enero	58
Febrero	28
Marzo	38
Abril	18
Mayo	9
Junio	1
Julio	2
Agosto	0
Septiembre	1
Total	258



ASÍ ES EL CAMBIO CLIMÁTICO

Por Alexis X. Rodríguez

La Convención marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (UNFCCC, por sus siglas en inglés) tiene el objetivo de estabilizar las emisiones de gases de efecto invernadero, en un plazo suficiente para permitir que los ecosistemas se adapten naturalmente al cambio climático, asegurar que la producción de alimentos no se vea amenazada y permitir que el desarrollo económico prosiga de manera sostenible.

La 21ra sesión de la Conferencia de las Partes (COP 21) concluyó con la adopción de un acuerdo histórico (Acuerdo de París 2015) para combatir el cambio climático e impulsar medidas e inversiones para un futuro bajo en emisiones de carbono, resiliente y sostenible.

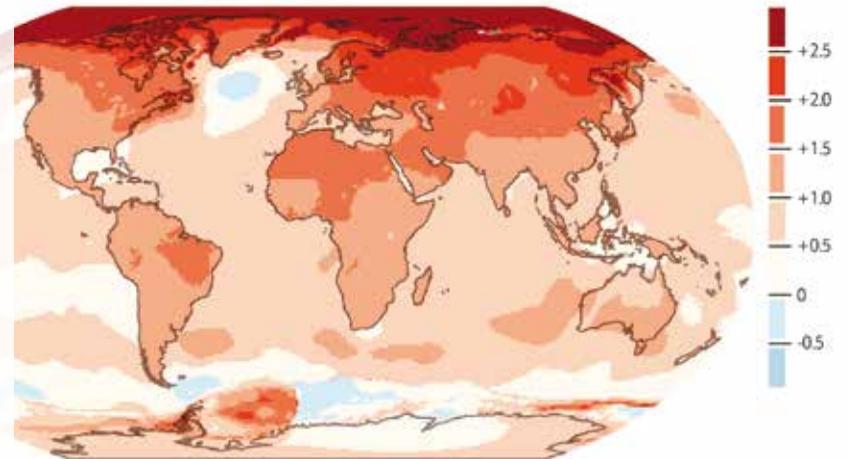
El objetivo principal de este acuerdo, es mantener el aumento de la temperatura en este siglo muy por debajo de los dos grados centígrados e impulsar los esfuerzos para limitar el aumento de la temperatura incluso más, por debajo de 1,5 grado centígrado sobre los niveles preindustriales.

Adaptación y mitigación

Al estudiar el cambio climático, los términos adaptación y mitigación destacan. Estos conceptos deben integrarse con variables que incidan en el desarrollo económico, ya que este fenómeno está jugando un papel determinante en la sostenibilidad y crecimiento de los países de todo el mundo, sobre todo, en economías en desarrollo cuyas actividades dependen de recursos naturales o básicamente del sector primario.

La clave del éxito se encuentra en desarrollar políticas y acciones relacionadas de manera transversal e integral con el ambiente. Nos referimos al término ambiente

Cambio de temperatura global



como el entorno de manera holística, suelo, aire, agua, árboles y biodiversidad. Así mismo, establecer una matriz de riesgo relacionada con el cambio climático como variable de todos los procesos que tengan una relación directa o indirecta con los recursos naturales.

Desarrollar planes de mitigación y adaptación genera resultados positivos en la sostenibilidad de los proyectos o actividades económicas. Las inversiones que tomen en cuenta las condiciones climáticas de manera integral (mitigación y adaptación) favorecerán su factibilidad, teniendo en cuenta que incluyen los valores de la conservación ambiental y los servicios ecosistémicos.

La adaptación definirá la visión a corto, mediano y largo plazo de las soluciones frente al cambio climático, y si estas soluciones no van integradas con medidas de reducción de nuestra huella al ambiente o mejor conocido como mitigación, el futuro de esa adaptación es incierto. En este sentido, definimos las siguientes formas de adaptación:



Adaptación incremental: acciones donde el objetivo principal es mantener la esencia y la integridad de lo existente: tecnología, institucionalidad, gobernanza, valores, sistemas. Un ejemplo son ajustes en los sistemas mediante innovaciones, cambios en las programaciones o aumento de la eficiencia.

Adaptación transformativa: busca cambiar los atributos fundamentales del sistema en respuesta al cambio climático actual o esperado, a menudo a una escala mayor y más ambiciosa que la adaptación incremental. Incluye, por ejemplo, cambios en actividades y en nuestra percepción y paradigma sobre la naturaleza del cambio climático, adaptación, y su relación con otros sistemas humanos y naturales.

El Canal de Panamá

El Canal de Panamá ha elaborado planes de adaptación y mitigación al cambio climático frente a las amenazas para la Cuenca. La construcción de las tinas de ahorro de agua para las nuevas esclusas, que permiten la operación del Canal sin tener que desplazar comunidades, es una iniciativa de adaptación.

En cuanto a mitigación, ha desarrollado esquemas de Reducción de Emisiones por Deforestación y Degradación Evitada (REDD). La ampliación del Canal de Panamá también es considerada un proyecto de mitigación de Gases de Efecto Invernadero (GEI) en el transporte marítimo. A ello se suman las medidas de eficiencia energética por el uso de energía renovable que permite reducir la huella de carbono del Canal, así como los programas de reforestación y actividades agroforestales y silvopastoriles forman parte de las estrategias.

La Ruta Verde, desde el año 2008, es definida como una estrategia ambiental para contribuir con las iniciativas mundiales para reducir las emisiones de GEI de la industria marítima, resaltando factores relacionados al comercio marítimo, tales como: la reducción de distancias, consumo de combustible y tiempos de navegación versus otras rutas de transporte marítimo; el Canal de Panamá al ser una ruta toda agua, reduce la huella de carbono de las mercancías que por esta transitan, contribuyendo al esfuerzo mundial por combatir el cambio climático; y la promoción de la cuenca hidrográfica y la implementación de nuevos programas de conservación basados en el desarrollo sostenible.



En esa misma línea, fue elaborada una herramienta informática para el cálculo automático de emisiones de CO₂ asociadas con el transporte marítimo, utilizando diferentes rutas y modos de transporte requeridos para el movimiento de carga. Y se desarrolló un esquema de reconocimiento verde por toneladas de CO₂ reducidas por utilización de la ruta reconocimiento y al desempeño ambiental de aquellos clientes y embarcaciones que cumplan sobre los límites ambientales establecidos por la Organización Marítima Internacional (OMI).

CONCEPTOS

Mitigación: reducir la contaminación y mejorar la eficiencia en los procesos con buenas prácticas y tecnologías.

Adaptación: acciones tendientes a enfrentar cambios en los ecosistemas, permitiendo un desarrollo sostenible frente al futuro.

Vulnerabilidad: sensibilidad de un ecosistema frente a adversidades climáticas y su capacidad de recuperación.

Resiliencia: capacidad de absorber perturbaciones a los sistemas ecológicos y sociales, frente a adversidades climáticas.

Riesgo climático: análisis sobre los causantes de los impactos y las opciones para moderarlos mediante un análisis y matriz transversal.



EL RETO: AGUA PARA LOS PRÓXIMOS 50 AÑOS

“El agua más cara, es la que no se tiene”. Así de directo el administrador del Canal de Panamá, Ricarte Vázquez Morales, planteó la importancia del reto que tenemos enfrente: agua para los próximos 50 años.

Fue durante su participación en la octava edición de la Semana de la Responsabilidad Social Empresarial (RSE), organizado por Sumarse, que convocó a representantes de instituciones estatales y empresas para conversar e intercambiar ideas en torno a la gestión responsable de los negocios.

La cita revestía especial importancia porque se celebraban 10 años de Sumarse, organización con más de 250 entidades afiliadas, de la que el Canal de Panamá es miembro desde sus inicios.

En su presentación, el administrador del Canal sostuvo la importancia de anteponer una visión a largo plazo para los retos que tenemos por delante.

“En el Canal de Panamá la visión de largo plazo es crítica, porque nosotros no tenemos transacciones de corto plazo”, señaló.

“Sí, damos un servicio todos los días, pero para garantizar que ese servicio va a permanecer de forma confiable y rentable tenemos que ser muy conscientes de la sostenibilidad de poder mantener este negocio a largo plazo mientras las condiciones de negocio así lo permitan”.

Añadió que un manejo cortoplacista de las empresas plantea dos problemas. El primero es “un apetito desmedido por no considerar todos los costos que son inherentes a la operación de cualquier empresa”.

Además, destacó que mientras el mercado demande una cultura cortoplacista de resultados, se dificulta que cualquier empresa pueda incorporar resultados de largo plazo de sostenibilidad como parte integral del negocio que ejerce.

El segundo es un problema de escala, de pequeños números contra grandes números. “Si nosotros vamos por la calle y una persona tira un papel, es un papel a la calle, si todas las personas tiramos papeles entonces tenemos un gran basurero en la calle”, acotó.

Cambio climático

Después de ofrecer un análisis sobre el desarrollo sostenible en el entorno comercial del mundo de hoy, el administrador abordó lo que representa un tema medular para la vía interoceánica: el agua.

“La sequía y el cambio climático, que son reales, contrastan con oscilaciones en los patrones de lluvia que nos establecen inundaciones y cosas fuera de control que son diferentes a lo que siempre había ocurrido en este país”.

Destacó además que en los últimos 10 años, Panamá ha experimentado una disminución permanente en el régimen de precipitación y lluvia. “Todos los años ha llovido menos que en el año anterior, salvo algunas fluctuaciones”.

Recordó los largos períodos de sequía a los que se ha enfrentado el país y el contraste con las tormentas de “La



Purísima”, en 2010 y “Otto”, en 2016, impactaron a la población y a las operaciones del Canal.

“Entonces no solamente está lloviendo menos, está lloviendo diferente y eso nos lleva a un problema de sostenibilidad en la operación del Canal de Panamá”, advirtió.

Agregó que para proteger la Cuenca Hidrográfica del Canal, que abastece de agua a casi la mitad de la población del país, el Canal de Panamá desarrolla una serie de estudios, incluyendo los contratados por MiAmbiente, de cara a encontrar alternativas a las necesidades de agua a largo plazo.

Dijo además, que lo principal siempre será agua para la gente. “Ante todo y sobre todo, el Canal de Panamá está consciente que antes de transitar un buque nosotros tenemos que proveer agua dentro de las fuentes nuestras para que la comunidad tenga agua”.

Detalló que dentro de las múltiples alternativas que el Canal de Panamá estudia algunas permiten agregar sistemas de almacenaje de agua como traer agua de la represa de Bayano, otras suponen opciones como embalses adicionales dentro del área operativa del Canal y hasta la posibilidad de desalinizar agua.

“No es solo el tema de resolver agua para este año, el próximo o los próximos cinco años, el reto que tiene el Canal de Panamá ahora mismo es cómo resolver la demanda de agua para los próximos 50 años”, indicó el Administrador.

También señaló que dado que son alternativas a largo plazo, son sostenibles, responsables e implican desarrollo.

“Yo creo que el Canal de Panamá en ese sentido hace su aporte y lanza el reto para que sigamos trabajando juntos en tratar de encontrar este tipo de soluciones”, concluyó.



Toman posesión nuevos miembros de la Junta Directiva del Canal

Nicolás González Revilla Paredes y Enrique Sánchez Salmón tomaron posesión ante el presidente de la República, Laurentino Cortizo, como nuevos directores de la Junta Directiva del Canal de Panamá. El periodo de ambos directivos será hasta el año 2028.

El 3 de septiembre pasado, el Ejecutivo anunció la designación de ambos como integrantes de la Junta Directiva del Canal de Panamá y luego fueron ratificados por la Asamblea Nacional de Diputados. González Revilla Paredes y Sánchez Salmón sustituyen a Nicolás Corcione y José Sosa.



Entregan títulos de propiedad en la Cuenca

Tras 50 años de espera, 500 residentes en los corregimientos de Escobal y Cristóbal, en la provincia de Colón, recibieron los títulos de propiedad que los acredita como dueños legítimos de los predios que ocupan.

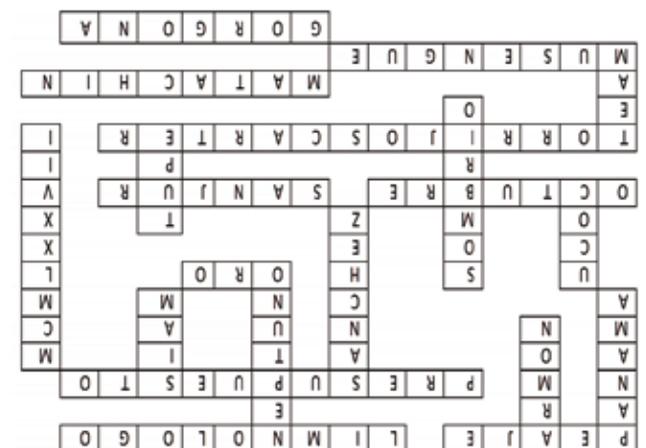
Entre los beneficiarios figuran habitantes de la comunidad de Loma Flores, localizada a orillas del Lago Gatún, contigua a Escobal, pero perteneciente al corregimiento de Cristóbal. Con esta entrega, suman 8,167 los títulos de propiedad emitidos por el Programa de Catastro y Titulación de Tierras que se ejecuta en la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá, beneficiando a 14,849 personas; entre ellas, 8,541 hombres y 6,308 mujeres, de las provincias de Panamá Oeste y Colón, donde se desarrolla el programa.

Canal ampliado, uno de los 50 proyectos más influyentes

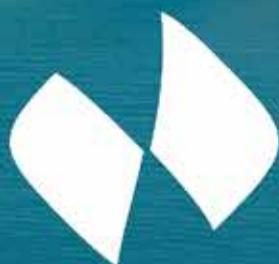
La ampliación del Canal de Panamá fue destacada como uno de los 50 proyectos más significativos e influyentes de los últimos 50 años en la recién publicada lista del Project Management Institute (PMI). Según PMI, el proyecto de ampliación del Canal de Panamá se encuentra en la lista por "por ampliar en dimensiones impresionantes una vía marítima centenaria para satisfacer las demandas modernas del comercio marítimo".

La Lista de Proyectos Más Influyentes reconoce los proyectos que han transformado sus sectores y el panorama empresarial, desde la tecnología, salud, infraestructura, arquitectura, finanzas y entretenimiento. El proyecto que encabeza la lista es la World Wide Web, y entre los seleccionados se encuentran hitos significativos como la misión del Apollo 11, el avión Boeing 747, el Proyecto Genoma Humano, el software de inteligencia artificial Watson, la Estación Espacial Internacional y la Bóveda Global de Semillas de Svalbard, en Noruega. Igualmente, las películas de Star Wars y la plataforma de Netflix. La lista completa se encuentra disponible en: pmi.org/most-influential-projects.

Resultado del CruciCanal



Un vistazo a los retos del pasado, presente y futuro



Canal tv

UNA SEÑAL DE  CANAL DE PANAMÁ

 **Cable Onda**

Canal 126 /1026 (HD)

MASTRA

Canal 26

Señal por cable a
nivel nacional



Nuevo Centro Interactivo del Canal de Panamá en Santiago

Avenida Central y Calle Segunda, Santiago de Veraguas

Horario: Martes a domingo. 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
Teléfono: 846-4348 / email: guialider.cis@museodelcanal.com



CANAL DE PANAMÁ

   [canaldepanama](#)  [elcanaldepanamatv](#) | micanaldepanama.com